

clarion®

Owner's manual & Installation manual

Mode d'emploi et manuel d'installation

Benutzerhandbuch & Installationshandbuch

Manuale dell'utente e manuale di installazione

Gebruikershandleiding en installatiehandleiding

Manual de instrucciones y de instalación

Ágar- & installationshandbok

Instrukcja obsługi i instalacji

Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάσταση

FZ502E

Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITAL MEDIA RECEIVER

LECTEUR MÉDIA NUMÉRIQUE Bluetooth® USB/MP3/WMA

Bluetooth® USB/MP3/WMA-DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

RICEVITORE DIGITALE MULTI-MEDIALE Bluetooth® USB/MP3/WMA

Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITALE MEDIA-RECEIVER

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES Bluetooth® USB/MP3/WMA

Bluetooth® USB/MP3/WMA DIGITAL MEDIA RECEIVER

CYFROWY ODTWARZACZ MULTIMEDIALNY Bluetooth® USB/MP3/WMA

ΔΕΚΤΗΣ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΜΕΣΩΝ Bluetooth® USB/MP3/WMA

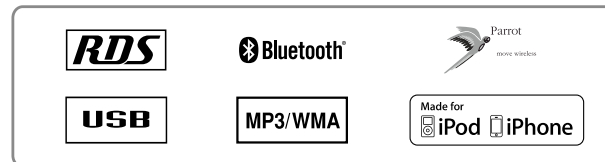
Grazie per avere acquistato questo apparecchio Clarion.

- Prima di usarlo la preghiamo di leggere a fondo questo manuale dell'utente.
- La preghiamo altresì di verificare il contenuto della scheda di garanzia acclusa e quindi di conservarla con cura insieme al manuale.

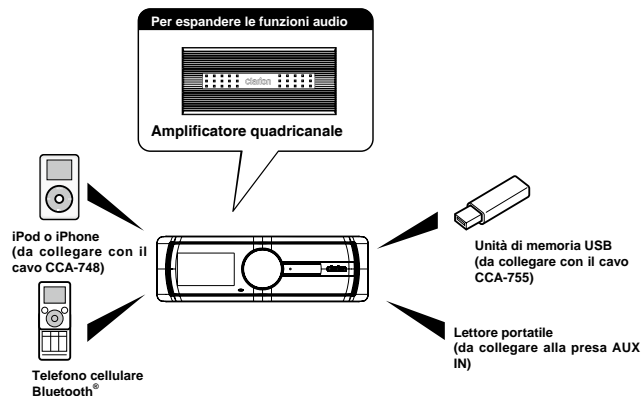
1. CARATTERISTICHE	45
Sistemi di espansione	45
2. PRECAUZIONI	46
About the Registered Marks, etc.....	46
Pannello comandi e informazioni generali	46
Presa USB	46
3. COMANDI	47
Pannello comandi.....	47
Nome dei tasti	47
Telecomando (RCX004)	47
Note sull'uso del telecomando	47
4. USO DELL'APPARECCHIO	48
Fondamenti d'uso.....	48
Impostazioni di sistema	48
Impostazioni audio	50
Uso della radio	50
Uso del Radio Data System	50
Uso dell'unità USB	51
Uso dell'iPod o dell'iPhone.....	52
Uso della funzione AUX	53
Uso della funzione Bluetooth	53
5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	55
6. MESSAGGI D'ERRORE	55
7. CARATTERISTICHE TECNICHE	56
8. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI	56

1. CARATTERISTICHE

- **Parrot Bluetooth® vivavoce (HFP) e streaming audio (A2DP & AVRCP) incorporati**
- **Compatibile con l'iPod® e l'iPhone® attraverso l'interfaccia USB**
- **Uscita RCA quadricanale con filtri passa-alto e passa-basso e BEAT-EQ con equalizzatore parametrico a 3 bande**



Sistemi di espansione



Note:

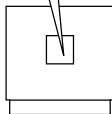
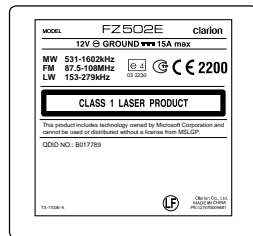
- Le parti indicate senza riquadro sono del tipo comunemente reperibile in commercio.
- CCA-748 e CCA-755: in vendita a parte

2. PRECAUZIONI

⚠ AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza della guida, chi si trova al volante non deve intervenire sui comandi dell'apparecchio.
Durante la guida si raccomanda altresì di mantenere il volume a un livello tale che permetta di udire i rumori esterni.

1. Prima di accendere l'apparecchio dopo avere parcheggiato a lungo in un luogo caldo o freddo è consigliabile attendere che la temperatura nell'abitacolo raggiunga un livello normale.
2. Non aprire o smontare l'apparecchio né lubrificarne le parti rotanti.



About the Registered Marks, etc.

1. "Made for iPod", and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
2. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pannello comandi e informazioni generali

Affinché l'apparecchio duri più a lungo si raccomanda di rispettare le seguenti avvertenze.

- Impedire che vi si riversino liquidi, ad esempio bevande o acqua gocciolante dagli ombrelli. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la circuiteria interna.
- Non smontarlo né modificarlo in alcun modo. In caso contrario si potrebbe danneggiare.
- Non toccare il display con una sigaretta accesa. In caso contrario si potrebbe deformare e comunque danneggiare.
- In caso di problemi è raccomandabile rivolgersi al proprio rivenditore per le ispezioni del caso.

Pulizia esterna

- Per rimuovere la sporcizia dall'apparecchio lo si deve strofinare delicatamente con un panno morbido e asciutto.

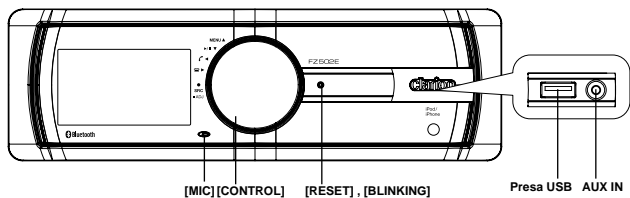
- Per rimuovere quella più ostinata si suggerisce innanzi tutto di strofinarlo delicatamente con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e, quindi, ripassarlo con un panno asciutto.
- Non si devono usare sostanze quali benzene, diluenti e prodotti di pulizia per auto, poiché potrebbero danneggiare le superfici esterne o causare il distacco della vernice. Vi si potrebbero inoltre formare delle macchie qualora lo si lasci a lungo a contatto con corpi di gomma o plastica.

Presa USB

- Poiché una volta inserita l'unità di memoria flash USB sorge dall'apparecchio, durante la guida può rappresentare un ostacolo potenzialmente pericoloso. Per collegarla all'apparecchio si raccomanda pertanto di usare il cavo di estensione USB modello CCA-755.
- Affinché operi correttamente, l'unità di memoria flash USB deve essere riconosciuta come "USB mass storage class". In caso contrario alcuni modelli potrebbero non operare correttamente. **Clarion declina ogni responsabilità per l'eventuale perdita o danneggiamento dei dati memorizzati.** Prima di usare un'unità di memoria flash USB si raccomanda di salvarne i dati in un computer o in altro modo.
- L'uso delle unità di memoria flash USB nelle seguenti condizioni potrebbe causare il danneggiamento dei dati in esse contenuti: Quando la si scollega oppure si spegne l'apparecchio mentre è in corso la lettura dei dati. In presenza di elettricità statica o di disturbi elettrici. La si deve collegare e scollegare esclusivamente mentre non è in corso l'accesso ai dati.
- Non si deve collegare un computer all'apparecchio.

3. COMANDI

Pannello comandi



Nome dei tasti

Manopola [CONTROL]

- Accensione (premere)
- Spegnimento (premere a lungo -> ruotare sino a selezionare "POWER OFF" -> premere)
- Regola il volume (ruotare)
- Seleziona la sorgente audio (premere)
- Ricerca dell'elemento precedente o successivo (premere a sinistra o a destra)
- Seleziona la banda del sintonizzatore (premere in alto per 1 sec.)

- **Modo BT** – Terminare chiamate (a destra) / Dial (press) / Risposta (a sinistra) / Trasferimento di chiamata (a sinistra) / Ricomposizione (e stampa)
- **Modo RADIO**– Selezione PTY.
- **Modo AUX**– Nessuna funzione.
- **Modo USB**– Ricerca
- **Modo iPod** – Menu dell'iPod

Foro [MIC]

- Microfono interno

Telecomando (RCX004)

Tasto [SRC]

- Seleziona la sorgente audio

Tasti [◀, ▶]

- Stazione preimpostata su o giù
- Traccia precedente o successiva
- Ricerca (pressione lunga)

Tasto [SCN/PS/AS]

- Riproduzione a scansione / Scansione preimpostazioni
- Salvataggio automatico in memoria (pressione lunga)

Tasto [BAND/TOP]

- Seleziona la banda del sintonizzatore
- Inizio riproduzione (pressione lunga)

Tasti [▲, ▼]

- Regola il volume

Tasto [▶/||]

- Riproduzione / Pausa

Tasto [TA]

- Notiziari sul traffico

Tasto [DISP]

- Cambio visualizzazione

Tasto [PTY/RDM]

- Tipo di programma
- Riproduzione in ordine casuale

Tasto [AF/RPT]

- Frequenza alternativa
- Riproduzione ripetuta

Tasto [MUTE]

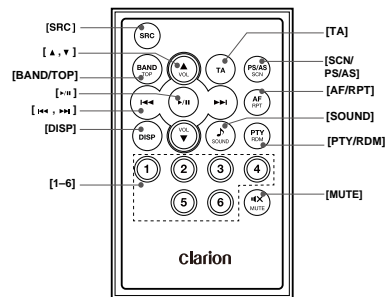
- Azzerata il volume

Tasti [1–6]

- Tasto [1]: stazione preimpostata 1.
- Tasto [2]: stazione preimpostata 2.
- Tasto [3]: stazione preimpostata 3.
- Tasto [4]: stazione preimpostata 4.
- Tasto [5]: stazione preimpostata 5.
- Tasto [6]: stazione preimpostata 6.

Tasto [SOUND]

- Imposta gli effetti sonori

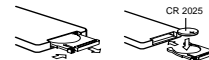


Note sull'uso del telecomando

Sostituzione della batteria al litio del telecomando.

Quando la portata utile del telecomando a scheda si riduce, oppure esso non opera, significa che è necessario sostituirla con una batteria al litio. L'inserimento deve avvenire rispettando le polarità indicate.

1. Mentre si preme il dispositivo d'arresto estrarre il porta-batteria.
2. Inserire una nuova batteria a moneta con il lato (+) rivolto in alto.
Reinserire il porta-batteria nel telecomando.



4. USO DELL'APPARECCHIO

Fondamenti d'uso

Note:

- Durante la lettura di questo capitolo si deve fare riferimento alle illustrazioni del capitolo "3. COMANDI".

⚠ AVVERTENZA

Quando si accende il motore mentre l'apparecchio è già regolato al massimo volume si rischia di danneggiare l'udito. È pertanto importante regolare innanzi tutto il volume a un livello adeguato.

Accensione e spegnimento

Note:

- Prima ancora di accendere l'apparecchio si raccomanda di accendere il motore.
 - Non si deve usare eccessivamente l'apparecchio a motore spento. Se la batteria della vettura si scarica considerevolmente, infatti, la sua vita operativa si potrebbe ridurre e potrebbe inoltre non essere più in grado di ricacciare il motore.
1. Avviare il motore. Il tasto di accensione e la manopola dell'apparecchio s'illuminano.



Posizione ON
(motore acceso)

2. Premere la manopola [CONTROL] del pannello comandi per portare l'apparecchio in standby. Dopo l'accensione l'apparecchio ripristina lo stato in cui si trovava prima dello spegnimento.
3. Per spegnere l'apparecchio premere a lungo al centro la manopola [CONTROL], ruotarla sino a selezionare POWER OFF e premerla nuovamente.

Silenziamento

Con il tasto [MUTE] del telecomando si silenzia completamente l'apparecchio.

Note:

Premendolo nuovamente o semplicemente regolando il volume si annulla il silenziamento.

Visualizzazione dell'ora

- L'ora che appare sul display proviene dai dati CT (segnale orario) del segnale RDS.

Regolazione del volume

Ruotare la manopola [CONTROL] sul pannello anteriore o premere la tasto [▲] o [▼] sul telecomando. Il volume è regolabile da 0 a 40.

⚠ AVVERTENZA

Durante la guida si raccomanda di mantenere il volume a un livello tale che permetta di udire i rumori esterni.

Selezione della sorgente di riproduzione

Premere quante volte necessario la manopola [CONTROL] sino a selezionare la sorgente desiderata.

Note:

- Per "selezione della sorgente di riproduzione" s'intende la selezione del modo d'uso dell'apparecchio, cioè il modo RADIO, AUX ecc.

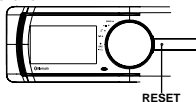
Visualizzazione dell'ora

Con il tasto [DISP] del telecomando si può selezionare la visualizzazione delle informazioni, dell'ora e della sorgente di riproduzione.

RESET

Note:

- Quando si preme il pulsante [RESET] la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.



- Hai inserito "CODE" non viene eliminato.

Impostazioni di sistema

In uno qualsiasi dei modi d'uso premere a lungo al centro la manopola [CONTROL], ruotarla sino a selezionare ADJUST e premerla nuovamente per accedere al modo d'impostazione del sistema. Quindi premere ancora a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare l'opzione desiderata che sarà quindi regolabile ruotandola.

TA: ON/OFF

Ruotando la manopola [CONTROL] selezionare TA ON od OFF.

• ON:

Sul display appare l'indicatore "AF" e la funzione TA si attiva.

• OFF:

L'indicatore "TA" scompare dal display e la funzione TA si disattiva.

AF: ON/OFF (modo RADIO)

Ruotando la manopola [CONTROL] selezionare AF ON od OFF.

• ON:

Sul display appare l'indicatore "AF" e la funzione AF si attiva.

• OFF:

L'indicatore "AF" scompare a la funzione AF si disattiva.

REG: ON/OFF (modo RADIO con funzione AF attivata)

Ruotando la manopola [CONTROL] selezionare REG ON od OFF.

• ON:

Sul display appare l'indicatore "REG" e la funzione regionale si attiva.

• OFF:

L'indicatore "REG" scompare a la funzione regionale si disattiva.

DX/LO (modo RADIO)

Ruotando la manopola [CONTROL] nel modo RADIO selezionare la sintonizzazione delle stazioni radio locali o di quelle distanti.

- **LO:** l'apparecchio sintonizza soltanto le stazioni radio dal segnale molto forte.

- **DX:** l'apparecchio sintonizza sia le stazioni forti sia quelle deboli.

MODO PTY (tipo di programma) (nel modo RADIO)

Premere la manopola [CONTROL], ruotarla sino a selezionare il tipo di programma desiderato e quindi premerla nuovamente affinché l'apparecchio ne avvii la ricerca.

Tipi di programma selezionabili:

NEWS -> AFFAIRS -> INFO -> SPORT -> EDUCATE -> DRAMA -> CULTURE -> SCIENCE -> VARIED -> POP M -> ROCK M -> EASY M -> LIGHT M -> CLASSICS -> OTHER M -> WEATHER -> FINANCE -> CHILDREN -> SOCIAL -> RELIGION -> PHONE IN -> TRAVEL -> LEISURE -> JAZZ -> COUNTRY -> NATION M -> OLDIES -> FOLK M -> DOCUMENT -> TEST -> ALARM

CALL LIST (BT mode)

Ruotare la manopola [CONTROL] per scegliere:

- DIAL NUMBER (NUMBER DIAL)
- DIALED CALL
- MISSED CALL
- RECEIVED CALL (RICEVUTI CALL)
- USER PHONEBOOK (UTENTE RUBRICA)

e premere la manopola [CONTROL] per confermare.

PCH MEMO (modo RADIO)

Ruotando la manopola [CONTROL] scegliere PCH 1, PCH 2, PCH 3, PCH 4, PCH 5 o PCH 6; premerla quindi a lungo al centro per salvare il dato in memoria.

AUX SENS (modo AUX)

Ruotando la manopola [CONTROL] nel modo AUX selezionare la sensibilità dell'ingresso AUX (LOW, MID o HIGH).

SELECT (modo BT)

Il menu "SELECT(SELEZIONA)" permette di eseguire automaticamente l'accoppiamento del telefono cellulare selezionandolo tra quelli registrati nell'unità.

È possibile registrarne tre. Essi mireranno registrati nell'ordine effettivo di accoppiamento. È possibile registrare fino a tre telefoni cellulari, ma non è possibile

Impostazioni di sistema

registrarne quattro o più. Per registrarne un altro è innanzi tutto necessario cancellare dal menu **"DELETE(CANCELLA)"** uno di quelli già registrati.

1. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare dall'elenco dei telefoni accoppiati quello d'interesse.
2. Premere a lungo la manopola **[CONTROL]** per confermare l'operazione.

DELETE (modo BT)

1. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare dall'elenco dei telefoni accoppiati quello d'interesse.
2. Premere a lungo la manopola **[CONTROL]** per confermare l'operazione.

DISCON (modo BT)

Questo comando disconnette il telefono attualmente connesso.

1. Ruotare la manopola **[CONTROL]** per visualizzare i telefoni attualmente connessi.
2. Premere a lungo la manopola **[CONTROL]** per disconnettere il telefono d'interesse.

MIC GAIN (modo BT)

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si regola il guadagno del microfono: -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5.

Lo si può ad esempio regolare quando la propria voce giunge debole all'altro capo della linea telefonica.

MIC SEL (modo BT)

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si seleziona il microfono esterno (EXTERNAL) o quello interno (INTERNAL).

TONE SEL (BT mode)

È possibile ottenere cellulare suoneria del telefono dal diffusore.

Ruotare la manopola **[CONTROL]** per selezionare AUTO o INTERNAL (interno).

- **AUTO:**
Cellulare suoneria cellulare dal diffusore.
- **INTERNAL (interno):**
L'originale suoneria unità dal diffusore.

AUTO CON (modo BT): ON/OFF

Ruotando la manopola **[CONTROL]** attivare (impostare su "ON") o disattivare (impostare su "OFF") la funzione AUTO CON.

AUTO ANS (modo BT)

Questa funzione permette di rispondere automaticamente alle chiamate.

Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare AUTO ANS ON od OFF.

PIN CODE

Questo codice è necessario per associazione per bluetooth.

Premere la manopola **[CONTROL]**, ruotarla sino a selezionare la prima cifra e quindi premerla a sinistra o a destra per fare avanzare il cursore. Premere nuovamente la manopola **[CONTROL]** per confermare la selezione.
L'impostazione predefinita di PIN CODE è "0000".

SCRN SVR: ON/OFF

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si attiva (impostazione "ON") o disattiva (impostazione "OFF") la funzione SCRN SVR (salvaschermo).

SCROLL: ON/OFF

Questa funzione permette di visualizzare le informazioni (sulle tracce) la cui lunghezza di testo supera quella del display:

Quando la si attiva (impostazione "ON") sul display appaiono in sequenza ciclica le informazioni dei tag ID3, ad esempio: TRACK(Pista) -> FOLDER(Cartella) -> FILE(File) -> ALBUM(Album) -> TITLE(Titolo) -> ARTIST(Artista) -> TRACK(Pista) ->...

Quando la si disattiva (impostazione "OFF") appare solo una delle informazioni dei tag ID3; il tag predefinito è TRACK (traccia, o brano) ma con il tasto **[DISP]** del telecomando l'utilizzatore può selezionare quello desiderato.

DIMMER: ON/OFF

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si seleziona DIMMER ON od OFF.

Impostazioni di sistema

- **ON:** il display si oscura non appena si accendono le luci di posizione della vettura.
- **OFF:** il display rimane sempre illuminato alla massima intensità a prescindere dallo stato di accensione o spegnimento delle luci di posizione della vettura.

REAR/S-W

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si seleziona REAR o S-WOOFER (subwoofer).

SW PHASE

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si seleziona la fase REVERSE o NORMAL di SUBWOOFER.

BEEP: ON/OFF

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione di segnale acustico alla pressione dei tasti dell'apparecchio.

TEL-SW

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si attiva (ON) o disattiva (OFF) la funzione TELEPHONE MUTE.

- **OFF:**
l'apparecchio continua a funzionare normalmente anche durante l'uso del telefono cellulare.
- **ON:**
la conversazione telefonica è udibile attraverso i diffusori collegati all'apparecchio.
* Durante l'ascolto della conversazione telefonica attraverso i diffusori dell'apparecchio se ne può regolare il volume con la manopola **[CONTROL]**.
- **MUTE:**
durante le conversazioni telefoniche l'apparecchio silenzia il suono di riproduzione.

BLINKING (LAMPEGGIANTE)

Ruotare la **[CONTROL]** manopola per scegliere la luce LAMPEGGIANTE ON o OFF.

CODE: Impostazione della funzione antifurto (CATS)

"CATS" è l'acronimo di "Clarion Anti-Theft System" (Sistema antifurto Clarion). Quando viene impostato un codice PIN (denominato "codice personale"), per prevenire il furto il funzionamento dell'unità viene disattivato al momento del furto.

Una volta impostato questo codice, questa funzione non verrà disattivato a meno che non si elimini questo codice.

Premere la manopola **[CONTROL]**, ruotarla sino a selezionare la prima cifra e quindi premerla a sinistra o a destra per fare avanzare il cursore.

Premere e tenere premuto la manopola **[CONTROL]** (premere a lungo al centro) per confermare.

La procedura per eliminare questo codice è uguale al modo di impostare il codice.

Notes:

- Prendere nota del codice personale in caso venga dimenticato.
- Se il codice personale è stato smarrito, rivolgersi al servizio clienti Clarion.
- La schermata CODE compare quando viene attivata l'alimentazione ACC dopo una delle operazioni seguenti:
 - È stata sostituita la batteria dell'auto.
 - È stata interrotta l'alimentazione di emergenza.
- È stato premuto il pulsante **[RESET]**.
- Se il codice personale digitato non è corretto, compare il messaggio **"LOCK - -"** e per un certo periodo non è possibile digitare il codice personale. A seconda del numero di volte che è stato digitato un codice sbagliato tale periodo di tempo varia nel modo seguente:
 - Da 1 a 6 volte: 15 secondi
 - 7 volte o più: 15 minuti

S-CTRL (modo iPod): ON/OFF

Ruotando la manopola **[CONTROL]** si attiva (impostazione "ON") o disattiva (impostazione "OFF") la funzione S-CTRL (controllo semplificato).

- * Si prega di vedere a pagina 52.

Impostazioni audio

SOUND

Premere la manopola [CONTROL] per accedere al modo d'impostazione degli effetti audio. La prima pressione del tasto mostra l'equalizzatore attualmente in uso. Ruotando la manopola [CONTROL] scegli l'ier e un'opzione di equalizzazione BEAT EQ nel seguente ordine:

OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM

Per modificare l'impostazione della funzione CUSTOM premere pr ima al centro la manopola [CONTROL] e quindi a destra o a sinistra sino a selezionare l'effetto EQ d'interesse tra: BASS-G -> BASS-F -> BASS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TREBLE-G -> TREBLE-F; infine ruotarla per selezionare l'impostazione desiderata.

BASS-G, MID-G o TREBLE-G: (-7) - (+7)

BASS-F: 50 / 100 / 200

BASS-Q: 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

MID-F: 500 / 1 K / 2 K

MID-Q: 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

TREBLE-F: 5 K / 10 K / 15 K

TREBLE-Q: 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

Ora premere ancora a sinistra o a destra la manopola [CONTROL] per selezionare la preimpostazione USER tra:

BALANCE -> FADER -> M-B EX -> HPF (filtro passa-alto) -> LPF (filtro passa-basso)

-> S-W VOL (volume del subwoofer); quindi ruotarla per selezionare l'impostazione desiderata.

BALANCE: LEFT 1-7->CENTER->RIGHT 1-7

FADER: FRONT 1-7->CENTER->REAR 1-7

M-B EX: ON/OFF

HPF: THROUGH, 60, 90 o 120

LPF: THROUGH, 60, 90 o 120

SUBW VOL: (-6)-(+6)

stessa operazione, oppure premere uno dei tasti con una funzione radio ad essi assegnata.

Note:

Alla ricezione di una stazione la ricerca si arresta e l'apparecchio la riproduce.

Scansione preimpostazioni

La funzione di scansione delle preimpostazioni permette di ricevere le stazioni nell'ordine in cui le si è salvate in memoria. Essa è utile, appunto, per ricercare la stazione desiderata tra quelle già memorizzate.

1. Premere il tasto [SCN/PS/AS] del telecomando.

2. Quando l'apparecchio ha sintonizzato la stazione desiderata, premendo nuovamente il tasto [SCN/PS/AS] la si può ricevere in continuazione.

Note:

Fare attenzione a non premere a lungo il tasto [SCN/PS/AS], poiché in tal caso l'apparecchio attiverebbe la funzione di memorizzazione automatica e inizierebbe così a salvare in memoria le stazioni individuate.

Uso della radio

Memorizzazione automatica

L'apparecchio riceve e salva in memoria soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte.

Per avviare la ricerca automatica delle stazioni premere a lungo il tasto [SCN/PS/AS] del telecomando.

Per annullare la funzione di salvataggio automatico è sufficiente premere uno dei tasti con una funzione radio ad essi assegnata.

Note:

- L'operazione di salvataggio automatico sovrascrive le stazioni salvate in precedenza.
- Il sintonizzatore radio dell'apparecchio opera in 5 bande: FM1, FM2, FM3, MW e LW. Le bande FM3, MW e LW possono essere memorizzate con la funzione AS. Poiché per ciascuna banda si possono salvare sei stazioni, in totale il modello FZ502E ne può salvare trenta.

Memorizzazione manuale

Una volta sintonizzata la stazione radio desiderata premere a lungo uno dei tasti da 1 a 6 del telecomando per salvarla in memoria.

Uso del Radio Data System

Radio Data System

L'apparecchio dispone del sistema di decodifica "Radio Data System" ed è quindi compatibile con le stazioni che trasmettono questo tipo di dati.

Per usare la funzione "Radio Data System" occorre innanzi tutto selezionare la banda FM.

Funzione AF

La funzione AF seleziona automaticamente un'altra frequenza della stessa rete in modo da ottimizzarne la ricezione.

* L'impostazione predefinita è ON.

- Nel modo ADJ (modo RADIO) premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare l'opzione desiderata.
- Premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare "AF".
- Ruotare la manopola [CONTROL] per selezionare ON od OFF.

Richiamo delle stazioni salvate

Premere uno dei tasti numerici da 1 a 6 del telecomando per selezionare la stazione in esso salvata.

Premere in alto o in basso la manopola [CONTROL] per sintonizzare una stazione di frequenza più alta o più bassa.

Ricerca locale

Quando si attiva la ricerca locale (LOCAL) l'apparecchio riceve soltanto le stazioni radio dal segnale molto forte.

Per attivare o disattivare la funzione di ricerca locale [LOCAL], premere a lungo la manopola [CONTROL], premerla nuovamente a destra o a sinistra sino a quando sul display appare LO o DX e quindi ruotarla per impostare il modo di sintonizzazione locale o distante.

Note:

Quando si attiva la ricerca locale il numero delle stazioni radio ricevibili diminuisce.

Uso della radio

Selezione della radio come sorgente

Per accedere al modo RADIO premere quante volte necessario la manopola [CONTROL] o il tasto [SRC] del telecomando.

Selezione della banda radio

Per selezionare la banda radio (FM1, FM2, FM3, MW o LW) premere a lungo in alto la manopola [CONTROL] o il tasto [BAND/TOP] del telecomando.

Sintonizzazione manuale

Durante la sintonizzazione manuale la frequenza varia a passi definiti.

Per sintonizzare una stazione di frequenza più alta o più bassa premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] o i tasti [◀▶] del telecomando.

Sintonizzazione automatica

Per ricercare una stazione di frequenza più alta o più bassa premere a lungo a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] o i tasti [◀▶] del telecomando.

Per arrestare la ricerca è sufficiente ripetere la

Uso del Radio Data System

Notes:

- La funzione si disattiva quando l'apparecchio riceve una stazione nazionale, ad esempio la RAI Radio 2.
 - L'impostazione di attivazione e disattivazione della funzione REG è valida solo quando è attiva la funzione AF.
1. Nel modo ADJ premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare l'opzione desiderata.
 2. Premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare "REG".
 3. Ruotare la manopola [CONTROL] per selezionare ON od OFF.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale della stessa rete

1. Questa funzione è valida soltanto quando la funzione AF è attiva (impostata su ON) e quella REG non lo è (impostata su OFF).

Note:

- Questa funzione è utilizzabile quando l'apparecchio riceve una trasmissione regionale appartenente alla stessa rete.

TA (notiziari sul traffico)

Quando ha inizio un notiziario sul traffico e l'apparecchio si trova nel modo TA in standby, a prescindere dall'attuale modo d'uso esso vi assegna la massima priorità in modo da permetterne l'ascolto immediato. L'apparecchio può altresì sintonizzarsi automaticamente sui programmi sul traffico (funzione TP).

- Questa funzione è utilizzabile soltanto mentre sul display appare "TP". Quando "TP" appare significa che la stazione "Radio Data System" attualmente sintonizzata trasmette notiziari sul traffico.

Impostazione del modo TA in standby

Quando si preme il tasto [TA] del telecomando (o nel modo ADJ si preme a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] per selezionare un'opzione), sul display appare "TA" e l'apparecchio si porta nel

modo TA in standby in attesa di un notiziario sul traffico. Quando lo riceve sul display appare "TRAF INF". Se si preme il tasto [TA] del telecomando mentre è in corso la ricezione del notiziario, l'apparecchio la interrompe e si porta nel modo TA in standby.

Annullamento del modo TA in standby

Mentre sul display appare "TA" premere il tasto [TA] del telecomando. L'indicazione "TA" scompare e il modo TA in standby si annulla.

PTY (tipo di programma)

Questa funzione permette di ascoltare una trasmissione del tipo desiderato anche quando l'apparecchio si trova in un modo di riproduzione diverso da quello radio.

- * Alcuni Paesi non dispongono ancora di emittenti PTY.

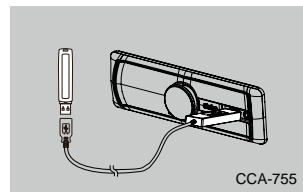
- * Nel modo TA in standby le stazioni TP hanno priorità sulle stazioni PTY.

Selezione dei programmi PTY

Nel modo ADJ premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] sino a selezionare l'opzione desiderata, ruotarla sino a selezionare il tipo di programma PTY d'interesse e quindi premerla affinché l'apparecchio avvii la ricerca.

Uso dell'unità USB

1. Fare scorrere a sinistra il coperchietto della presa USB. Collegare alla presa il cavo USB CCA-755. Collegare quindi l'unità USB all'altra estremità del cavo. Non appena collegata l'unità USB l'apparecchio inizia automaticamente a leggere i file.
2. Prima di rimuovere l'unità USB, per evitare di danneggiarla si raccomanda di selezionare un'altra sorgente o di spegnere l'apparecchio. Solo allora si potrà rimuovere in piena sicurezza. Fare scorrere a destra il coperchietto.



Avanzamento rapido / inversione rapida

Avanzamento rapido

Premere a lungo a destra la manopola [CONTROL] oppure il tasto [▶▶] del telecomando.

Inversione rapida

Premere a lungo a sinistra la manopola [CONTROL] oppure il tasto [◀◀] del telecomando.

- * Con i file MP3 e WMA dell'unità USB l'inizio della ricerca e il passaggio da una traccia all'altra potrebbero richiedere del tempo. Inoltre durante la riproduzione se potrebbero verificare degli errori.

Selezione delle cartelle

Questa funzione permette di selezionare una cartella contenente file MP3 o WMA e d'iniziarne la riproduzione dalla prima delle tracce.

1. Premere a lungo in alto la manopola [CONTROL].
Premere a lungo in alto la manopola [CONTROL] per saltare alla cartella successiva.
2. Per selezionare una traccia premere a destra o a sinistra la manopola [CONTROL] oppure il tasto [◀▶, ▶▶] del telecomando.

Funzione di ricerca

1. Premere in alto la manopola [CONTROL] per accedere al modo FOLD SCH, premerla al centro per confermare

Sospensione (pausa) della riproduzione

1. Per sospendere la riproduzione premere il tasto [▶/||] del telecomando.
"Sul display appare "PAUSE".
2. Per riprendere la riproduzione dei file MP3 e WMA è sufficiente premere nuovamente il tasto [▶/||] del telecomando.

Selezione di una traccia

Una traccia avanti

1. Premere a destra la manopola [CONTROL] del pannello comandi oppure il tasto [▶▶] del telecomando per saltare all'inizio della traccia successiva.
2. Ad ogni pressione a destra della manopola [CONTROL] o del tasto [▶▶] del telecomando l'apparecchio salta all'inizio della traccia successiva.

Una traccia indietro

1. Premere a sinistra la manopola [CONTROL] oppure il tasto [◀◀] del telecomando per ritornare all'inizio della traccia attualmente selezionata.
2. Premere a sinistra la manopola [CONTROL] oppure due volte il tasto [◀◀] del telecomando per ritornare all'inizio della traccia precedente.

Uso dell'unità USB

- la selezione e quindi ruotarla sino a selezionare il modo di ricerca delle cartelle.
2. Ruotare la manopola **[CONTROL]** sino a selezionare la cartella desiderata.
 3. Premere la manopola **[CONTROL]** al centro per accedere al modo di ricerca dei file. Ne appare quindi l'elenco.
 4. Ruotare la manopola **[CONTROL]** sino a selezionare la traccia desiderata.
 5. Premere la manopola **[CONTROL]** al centro per avviare la riproduzione della traccia.
- * Durante la riproduzione dei file MP3 e WMA la funzione di ricerca opera soltanto nella cartella attualmente selezionata.

Funzione di ritorno all'inizio

La funzione di ritorno all'inizio riporta il lettore USB alla prima traccia. Per passare alla riproduzione della prima traccia dell'unità USB (traccia n. 1) premere a lungo in basso la manopola **[CONTROL]**.

- * Con i file MP3 e WMA l'apparecchio riproduce la prima traccia della cartella attualmente selezionata.

Altre funzioni di riproduzione

Riproduzione a scansione

Questa funzione permette d'individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutte le tracce del disco.

Per avviare la riproduzione a scansione occorre premere il tasto **[PS/AS/SCN]** del telecomando.

Riproduzione ripetuta

Questa funzione permette di riprodurre ripetutamente la traccia attualmente selezionata, compresi i file MP3 e WMA contenuti nella cartella attualmente selezionata.

1. Per avviare la riproduzione ripetuta premere quante volte necessario il tasto **[AF/RPT]** del telecomando sino a quando sul display appare **"TRK RPT"** e il segmento **"RPT"** s'illumina.

2. Per la riproduzione ripetuta delle cartelle contenenti file MP3 e WMA occorre premere quante volte necessario il tasto **[AF/RPT]** del telecomando sino a quando appare **"FOLD RPT"**.
3. Per annullare la riproduzione ripetuta premere quante volte necessario il tasto **[AF/RPT]** del telecomando sino a quando sul display appare **"RPT OFF"** e il segmento **"RPT"** si spegne.

Riproduzione in ordine casuale

Questa funzione permette di riprodurre in ordine casuale tutte le tracce dell'unità USB.

Per avviare la riproduzione in ordine casuale occorre premere il tasto **[PTY/RDM]** del telecomando.

Uso dell'iPod o dell'iPhone

Collegamento

L'iPod o l'iPhone va collegato alla presa USB con il cavo CCA-748.

Non appena collegato, l'apparecchio inizia automaticamente a leggerne i file. Non appena la riproduzione si avvia sul display ne appaiono le informazioni.

MENU

Nel modo **S-CTRL OFF** premere in alto la manopola **[CONTROL]** e ruotarla sino a selezionare **"MUSIC"** o **"VIDEO"**.

Selezionare **"MUSIC"**, premere ancora la manopola **[CONTROL]** e ruotarla sino a visualizzare **PLAY LISTS / ARTISTS / ALBUMS / GENRES / SONGS / COMPOSERS**; quindi premerla nuovamente per confermare la scelta fatta.

Selezionare **"VIDEO"**, premere la manopola **[CONTROL]** e ruotarla sino a visualizzare **MOVIES / MUSIC VIDEO / TV SHOWS / VIDEO PODCASTS / RENTALS**; quindi premerla nuovamente per confermare la scelta fatta.

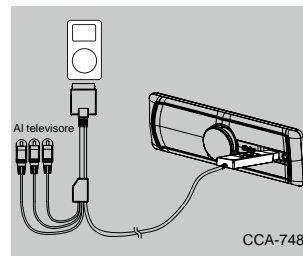
Notes:

- Per la riproduzione VIDEO sono necessari il cavo CCA-748 e un televisore (da acquistare a parte).
- L'elemento VIDEO MENU differisce secondo il modello d'iPod e della lingua impostata.

Riproduzione ripetuta

Questa funzione permette di riprodurre ripetutamente le tracce in corso di lettura, oppure tutte quelle contenute nell'iPod o nell'iPhone.

1. Per avviare la riproduzione ripetuta premere quante volte necessario il tasto **[RPT]** del telecomando sino a quando sul display appare **"RPT ON"**.
2. Per annullarla occorre premere quante volte necessario **[RPT]** sino a quando appare **"RPT OFF"**.



Riproduzione in ordine casuale

Questa funzione permette di riprodurre tutte le tracce in ordine casuale.

1. Per avviare la riproduzione in ordine casuale degli album premere quante volte necessario il tasto **[RDM]** del telecomando sino a quando sul display appare **"RDM ALBUM"**.
2. Per avviare la riproduzione in ordine casuale dei file premere quante volte necessario il tasto **[RDM]** del telecomando sino a quando sul display appare **"RDM SONG"**.
3. Per annullarla occorre premere quante volte necessario il tasto **[RDM]** del telecomando sino a quando sul display appare **"RDM OFF"**.

Impostazione del controllo semplificato dell'iPod

Questa funzione permette di usare l'apparecchio dall'iPod attraverso il cavo USB.

* L'impostazione predefinita è **"OFF"**.

1. Premere a lungo al centro la manopola **[CONTROL]**, ruotarla sino a selezionare **ADJUST** e premerla nuovamente al centro per accedere al modo d'impostazione del sistema.
2. Premere la manopola **[CONTROL]** a sinistra o a destra sino a selezionare **"S-CTRL"**.

Uso dell'iPod o dell'iPhone

- Ruotare la manopola **[CONTROL]** sino a selezionare "ON" od "OFF".
 - **ON:** la riproduzione è controllabile direttamente dall'iPod.
 - **OFF:** La riproduzione non è controllabile dall'iPod.

Notes:

- Durante il controllo semplificato dall'iPod ogni singola operazione deve essere eseguita lentamente. Eseguendole in rapida successione si potrebbero infatti verificare errori.
- Durante l'uso dell'iPod con il controllo semplificato non si devono eseguire contemporaneamente operazioni da quest'ultimo né dall'apparecchio, poiché in tal caso si potrebbero verificare anomalie.
- Alcuni modelli di iPod non sono compatibili con questa funzione. Per informazioni sui modelli compatibili si prega di rivolgersi al proprio negoziante o di vedere il sito **Clarion**.

Ricerca alfabetica nel menu dell'iPod

Questa funzione permette di cercare le sottocartelle specificando alcune lettere dell'alfabeto.

Uso della funzione AUX

Per selezionare "AUX" premere quante volte necessario la manopola **[CONTROL]** o il tasto **[SRC]** del telecomando.

La funzione AUX è disponibile esclusivamente con gli apparecchi audio collegati con uno spinotto da 3,5 mm alla presa d'ingresso audio del pannello comandi, a destra della presa USB.

Impostazione di sensibilità dell'ingresso AUX

1. Premere a lungo la manopola **[CONTROL]**.

1. Premere in alto la manopola **[CONTROL]** e ruotarla sino a selezionare il modo menu dell'iPod.
2. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare la categoria d'interesse.
MUSIC: PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS o COMPOSERS
VIDEO: MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS o RENTALS
3. Premere la manopola **[CONTROL]** (appare così il contenuto della categoria selezionata).
4. Premere a lungo in basso la manopola **[CONTROL]**.
5. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare la lettera dalla quale iniziare la ricerca.
6. Premere nuovamente la manopola **[CONTROL]** (giù) avviare la ricerca.
7. Premere la manopola **[CONTROL]** (push) per confermare.

2. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare "AUX SENS".
3. Se il livello d'uscita del lettore audio esterno è impostato su "HIGH", ruotando la manopola **[CONTROL]** lo si può impostare su "LOW". Se al contrario è impostato su "LOW" si può selezionare "HIGH".

Uso della funzione Bluetooth

Tramite l'interfaccia Bluetooth, è possibile utilizzare il sistema audio della propria vettura per comunicazioni telefoniche o per la riproduzione di musica senza fili. Alcuni telefoni cellulari Bluetooth sono dotati di funzionalità audio, mentre alcuni lettori audio portatili sono compatibili con la funzionalità Bluetooth. Questo apparecchio può riprodurre i file audio contenuti in un altro apparecchio Bluetooth. Se nella vettura è installato un impianto stereo provvisto della funzionalità Bluetooth esso sarà in grado di ricevere i contatti contenuti nella rubrica telefonica, le chiamate ricevute, le chiamate fatte componendo il numero, le chiamate a cui non si è risposto, le chiamate in arrivo e le chiamate in uscita, nonché ascoltare la musica.

Notes:

- Non installare il microfono vivavoce Bluetooth in un punto soggetto a vento o a forte passaggio d'aria, ad esempio vicino ai condotti d'uscita del condizionatore. In caso contrario potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installarlo inoltre in un punto soggetto alla luce diretta del sole e comunque all'alta temperatura, poiché potrebbe deformarsi o scolorire con conseguente possibilità di malfunzionamento.
- L'apparecchio potrebbe non funzionare o non funzionare correttamente con alcuni lettori audio Bluetooth.
- Clarion non garantisce la compatibilità dell'apparecchio con qualsiasi tipo di telefono cellulare.
- La riproduzione audio avviene allo stesso livello di volume impostato per le conversazioni telefoniche. Qualora le si imposti ad alto volume, durante la successiva riproduzione audio si potrebbero quindi verificare problemi.

Uso della funzione vivavoce Accoppiamento

1. Attivare la funzione Bluetooth del cellulare.

2. Accedere al menu d'impostazione della funzione Bluetooth del cellulare.
3. Ricercare le nuove periferiche Bluetooth.
4. Dall'elenco delle periferiche accoppiate del cellulare selezionare il **FZ502E**.
5. Inserire la password "0000" (questa è la password predefinita).
6. Al termine dell'accoppiamento con esito positivo l'apparecchio accede automaticamente al modo Bluetooth e sul display appare "BLUETOOTH CONNECTED".

Effettuazione di una chiamata

Uso del menu Bluetooth

Premere il manopola **[CONTROL]**(push) o tasto **[SRC]** sul telecomando per cambiare la sorgente di "BLUETOOTH".

Premere e tenere premuto il manopola **[CONTROL]**(push) scegliere "ADJUST", quindi ruotare il manopola **[CONTROL]** selezionare "CALL LIST".

1. Premere il manopola **[CONTROL]**.
2. Ruotare il manopola **[CONTROL]** sul lato anteriore Pannello per passare: DIAL NUMBER / DIALLED CALL / MISSED CALL / RECEIVED CALL / UER PHONEBOOK

• Componendo il numero

1. Ruotando la manopola **[CONTROL]** selezionare "DIAL NUMBER".
2. Premere la manopola **[CONTROL]** per confermare la selezione.
3. Ruotare nuovamente la manopola **[CONTROL]** sino a selezionare il numero desiderato, quindi premerla per confermarlo e passare all'inserimento della cifra successiva. Ripetere la medesima procedura sino a completare l'inserimento di tutti i numeri.
4. Premere il manopola **[CONTROL]** per effettuare la chiamata.
5. Premere manopola **[CONTROL]** (destra) per terminarla.

Uso della funzione Bluetooth

• Chiamando dall'elenco cronologico delle chiamate fatte, mancate o ricevute

La ricerca del numero d'interesse è eseguibile dall'elenco cronologico delle chiamate fatte, mancate o ricevute.

1. Ruotando la manopola [CONTROL] selezionare "DIALLED", "MISSED", "RECEIVED".
 2. Premere la manopola [CONTROL] (push) per accedere al tipo di cronologia selezionato.
 3. Ruotando la manopola [CONTROL] scorrere lungo i contatti.
 4. Quando appare il nome o il numero telefonico del contatto d'interesse premere il manopola [CONTROL] (push) per chiamarlo.
- * Premere il manopola [CONTROL] (destra) per terminare la chiamata.

• Chiamando dalla rubrica telefonica

È altresì possibile effettuare la chiamata dopo avere ricercato il nome del contatto nella rubrica telefonica.

1. Ruotando la manopola [CONTROL] selezionare "USER PHONEBOOK".
 2. Premere la manopola [CONTROL] (push) per accedere alla rubrica telefonica selezionata.
 3. Ruotando la manopola [CONTROL] scorrere lungo i contatti.
 4. Quando appare il nome del contatto d'interesse premere il manopola [CONTROL] (push) per chiamarlo.
- * Premere il manopola [CONTROL] (destra) per terminare la chiamata.

Notes:

- Alcuni telefoni cellulari potrebbero non essere in grado di trasferire i dati della rubrica.
- Dopo RESET, attendere alcuni minuti fino a quando i dati trasferiti dopo la selezione della modalità Bluetooth. Durante questo, "PHONEBOOK UPDATING" è visualizzato sul display.

• Redial (Riselezione)

È possibile chiamare l'ultimo numero composto.

Premere la manopola [CONTROL] (up) per entrare ricomporre il numero.

Premere la manopola [CONTROL] (push) per comporre quando visualizzare "REDIAL (RIPETI)".

• Transfer Call (Trasferimento chiamata)

È possibile passare le mani chiamata gratuita e chiamata telefono cellulare.

Premere la manopola [CONTROL] (sinistra) durante la chiamata.

• Rispondere a una chiamata

Per rispondere a una chiamata in arrivo è sufficiente premere il manopola [CONTROL] (sinistra).

* Premendo il manopola [CONTROL] (destra) la si rifiuta.

Operazioni di streaming audio

Cos'è lo streaming audio?

È una tecnica di trasferimento dei dati audio affinché sia possibile elaborarli come flusso stabile e continuo. La musica contenuta in un lettore audio esterno può così essere inviata senza filo (in modo "wireless") all'apparecchio ed essere ascoltata attraverso i diffusori del veicolo. Per ulteriori informazioni sui prodotti in grado di trasmettere streaming audio si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Clarion.

AVVERTENZA

Durante la riproduzione audio in streaming si suggerisce di non usare il telefono cellulare connesso in modo da non disturbarla o causarne interruzioni.

A seconda del tipo di telefono connesso, una volta cessatone l'uso la riproduzione audio potrebbe infatti non riprendere più. In questa condizione l'apparecchio farebbe ritorno al modo Radio.

Uso della funzione Bluetooth

Note:

si raccomanda di leggere la sezione "Accoppiamento prima dell'uso".

Riproduzione o sospensione del brano in esecuzione

1. Premere il manopola [CONTROL] (giù) o [▶/||] sul telecomando per pausa di riproduzione audio.
2. Per riprendere la riproduzione audio, premere il manopola [CONTROL] (giù) o [▶/||] sul telecomando.

Selezione di un brano

Una traccia avanti

1. Premere il tasto [CONTROL] manopola (destra) o [▶] sul telecomando per saltare all'inizio del brano successivo.

2. Ogni volta che manopola [CONTROL] (destra) o [▶] sul telecomando viene premuto, la riproduzione procede a un altro brano nella direzione di avanzamento.

Una traccia indietro

1. Premere il tasto [CONTROL] manopola (destra) o [◀] sul telecomando per saltare all'inizio del brano precedente.

2. Ogni volta che manopola [CONTROL] (sinistra) o [◀] sul telecomando viene premuto, la riproduzione procede al brano precedente nella direzione opposta.

Note:

L'ordine di riproduzione dipende dal lettore audio Bluetooth connesso. Quando si preme il tasto [CONTROL], a seconda della durata di riproduzione alcune periferiche A2DP inviano quella del brano attualmente selezionato.

Durante la riproduzione di audio in streaming sul display appare "A2DP". Quando si scolleghia una periferica gestita con il profilo A2DP e HFP sul display appare "BLUETOOTH DISCONNECT" e l'apparecchio ripristina la sorgente audio selezionata in precedenza. Alcuni lettori audio Bluetooth potrebbero non disporre della capacità di sincronizzazione dell'operazione di riproduzione e/o di pausa con questo apparecchio. In tal caso nel modo BT MUSIC è

opportuno accertarsi che sia la periferica sia l'apparecchio si trovino nello stesso stato di riproduzione e/o di pausa.

Display ID3TAG

Questa funzione permette di visualizzare le informazioni (sui brani) di lunghezza superiore a quella del display:

Quando la funzione SCROLL è impostata su ON sul display appaiono in scorrimento i seguenti TAG ID3:

ALBUM(Album) -> TITLE(Titolo) -> ARTIST(Artista)...

Quando la si disattiva (OFF) appare solo una delle informazioni dei tag ID3; il tag predefinito è TRACK (brano) ma premendo il tasto [DISP] l'utilizzatore può selezionare quello desiderato.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI DI CARATTERE GENERALE

Problema	Causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende.	Il fusibile dell'apparecchio è bruciato.	Sostituirlo con uno nuovo di caratteristiche identiche.
	Il fusibile della batteria della vettura è bruciato.	Sostituirlo con uno nuovo di caratteristiche identiche.
L'apparecchio non si accende. Non reagisce alla pressione dei tasti. Il display non mostra informazioni corrette.	Il microprocessore non sta funzionando correttamente, ad esempio a causa di disturbi.	Spegnerlo l'apparecchio. Con l'ausilio di un corpo sottile a punta arrotondata premere il pulsante [RESET] . Nota: dopo avere premuto il tasto [RESET] si deve spegnere il quadro comandi della vettura ruotando la chiavetta di accensione nella posizione di arresto totale.* * Quando si preme il pulsante [RESET] la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.
Assenza o eccessiva debolezza dell'uscita audio.	L'uscita audio non è correttamente collegata.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
	Il volume è regolato eccessivamente basso.	Aumentare il volume.
	I diffusori sono danneggiati.	Sostituire i diffusori.
	Il volume è molto sbilanciato.	Regolare il bilanciamento dei canali nella posizione centrale.
	I cavi dei diffusori stanno toccando una parte metallica della vettura.	Isolare adeguatamente tutti i cavi di collegamento dei diffusori.
La qualità audio è insoddisfacente oppure il suono è distorto.	Le caratteristiche di alimentazione dei diffusori non corrispondono a quelle dell'apparecchio.	Sostituire i diffusori.
	I collegamenti non sono stati correttamente eseguiti.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
	Uno o più diffusori sono in condizione di corto circuito.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.
Quando si spegne il motore l'apparecchio si resetta.	Il collegamento tra il contatto ACC e la batteria non è stato correttamente eseguito.	Controllare i cavi e collegarli correttamente.

Unità USB

Problema	Causa	Rimedio
È impossibile connettere o inserire l'unità USB.	Il senso di collegamento dell'unità USB non è corretto. Il connettore USB è danneggiato.	Invertire la direzione di collegamento dell'unità USB e riprovare. Usare una diversa unità USB.
L'apparecchio non riconosce l'unità USB.	L'unità USB è danneggiata. I connettori sono allentati.	Scolligare e ricollegare l'unità USB. Se il mancato riconoscimento persiste si suggerisce di provare con un'unità USB diversa.
L'audio non è udibile e sul display appare "No File".	L'unità USB non contiene alcun file MP3 o WMA.	Registrare correttamente i file nell'unità USB.
Il suono salta o è disturbato.	I file MP3 o WMA non sono correttamente codificati.	Codificare correttamente i file MP3 o WMA.

Bluetooth

Problema	Causa	Rimedio
È impossibile accoppiare la periferica Bluetooth all'apparecchio audio del veicolo.	La periferica non è compatibile con i profili necessari per l'apparecchio. La funzione Bluetooth della periferica non è abilitata.	Collegare un'altra periferica. Per istruzioni sull'abilitazione della funzione si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica.
Dopo avere collegato una periferica Bluetooth la qualità audio è insoddisfacente.	Il guadagno del microfono interno non è regolato correttamente. Il microfono esterno non è regolato correttamente né è adeguatamente posizionato.	In Impostazioni di sistema regolare il guadagno del microfono interno. Regolare correttamente il guadagno e installare il microfono esterno in una posizione appropriata. Ad esempio lo si può installare sul cruscotto in un punto più prossimo al conducente.

6. MESSAGGI D'ERRORE

Al verificarsi di un problema appare uno dei messaggi d'errore qui di seguito riportati. Per eliminarne la causa si suggerisce di attuare il rimedio suggerito.

Visualizzazione	Causa	Rimedio
ERROR 2	Non compatibile con l'iPod e l'iPhone.	Collegare un'altra unità. * L'apparecchio ritorna al modo RADIO .

Se appare un messaggio d'errore diverso da quelli qui riportati si suggerisce di ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica premendo il pulsante **[RESET]**. Se il problema persiste si raccomanda di spegnerlo e di rivolgersi al proprio rivenditore.

* Quando si preme il pulsante **[RESET]** la frequenza delle stazioni radio, i titoli e le altre informazioni salvate in memoria si cancellano.

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenze: da 87,5 a 108,0 MHz
Sensibilità utile: 8 dBu
Risposta in frequenza: da 30 Hz a 15 kHz
Separazione stereo: 30 dB (1 kHz)
Rapporto segnale/rumore: superiore a 55 db

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenze: da 531 a 1602 kHz
Sensibilità utile (S/N = 20 db): 30 dBu

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenze: da 153 a 279 kHz
Sensibilità utile (S/N = 20 db): 34 dBu

Modo MP3/WMA

Frequenza di campionamento dei file MP3: da 8 a 48 kHz
Velocità di conversione dei file MP3: da 8 a 320 kbps / VBR
Velocità di conversione dei file WMA: da 8 a 320 kbps
Formato logico: ISO9660 Level 1 e 2,
Joliet

Interfaccia USB

Tipo: USB 1.0/2.0
Formato audio riproducibile:
MP3 (.mp3); MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma): versioni 7, 8, 9.1 e 9.2

Interfaccia Bluetooth

Tipo: versione 2.0+EDR
Profil: HFP (Hands-free Profile, o vivavoce)
PBAP (Phone Book Access Profile, o accesso alla rubrica telefonica)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, o distribuzione audio avanzata)
AVRCP (AV Remote Control Profile, o telecomando audio-video)
Sensibilità d'invio e ricezione: classe 2

Amplificatore audio

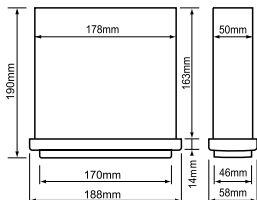
Potenza massima d'uscita:
180 W (45 W x 4)
Impedenza dei diffusori: 4 Ω (accettata da 4 a 8 Ω)

Ingressi

Sensibilità ingresso audio:
Alta: 320 mV (con uscita da 1 V)
Media: 650 mV (con uscita da 1 V)
Bassa: 1,3 V (con uscita da 1 V)
(impedenza d'ingresso 10 kΩ o più)
Livello ingresso AUX: inferiore o uguale a 2 V

Caratteristiche generali

Tensione di alimentazione:
14,4 VCC (accettabile da 10,8 a 15,6 V) con
messa a terra sul negativo
Fusibile: 15 A
Dimensioni dell'unità principale:
188 mm (largh.) x 58 mm (alt.) x 190 mm (prof)
Peso dell'unità principale: 0,88 kg
Dimensioni del telecomando:
52 mm (largh.) x 7,5 mm (alt.) x 85,5 mm (prof)
Peso del telecomando:
24 g (compresa la batteria)



Note:

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto dell'apparecchio sono soggetti a modifiche senza preavviso a scopo migliorativo.

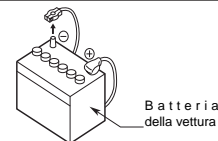
8. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI

INDICE

1) Prima d'iniziare.....	56
2) Contenuto della confezione.....	56
3) Avvertenze generali.....	56
4) Avvertenze per l'installazione.....	57
5) Installazione dell'unità principale.....	57
6) Rimozione dell'unità principale.....	58
7) Cavi e collegamenti.....	58
8) Collegamento degli accessori.....	59

1) Prima d'iniziare

- Questo kit d'installazione può essere usato esclusivamente nelle vetture con alimentazione di 12 V e messa a terra sul negativo.
- Prima di procedere si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni che seguono.
- Prima d'iniziare l'installazione si deve scollegare la batteria. In tal modo si evita qualsiasi cortocircuito mentre si lavora (come mostra la figura 1).



come mostra la figura 1

2) Contenuto della confezione

Unità principale.....	1	Vite speciale (M4x42).....	1
Bordo di finitura.....	1	Connettore per cavi.....	1
Supporto di montaggio.....	1	Manuale dell'utente.....	1
Viti M5x6 mm.....	4	Scheda di garanzia.....	1
Chiave a L.....	2	Telecomando (con batteria).....	1
Cappuccio di gomma.....	1		

3) Avvertenze generali

- Non aprire l'apparecchio. Non vi sono parti all'interno che l'utilizzatore possa riparare da sé. Qualora durante l'installazione un corpo estraneo penetri nell'apparecchio, per la sua rimozione si raccomanda di rivolgersi a un centro di assistenza Clarion autorizzato.
- Per pulire l'apparecchio è sufficiente strofinarlo delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non si deve ricorrere all'uso di stracci ruvidi, diluenti, benzina o alcol. Per rimuovere la sporcizia più ostinata lo si deve strofinare delicatamente con un panno morbido inumidito con acqua fredda o tiepida.

4) Avvertenze per l'installazione

1. Predisporre innanzi tutto il materiale necessario per l'installazione dell'unità principale.
2. L'unità principale deve essere installata con una pendenza massima di 30 ° rispetto al piano orizzontale (come mostra la figura 2).
3. Qualora si renda necessario intervenire sulla carrozzeria della vettura, ad

esempio per forarla, si raccomanda di rivolgersi al proprio concessionario.

4. Per installare l'unità principale si devono usare le viti fornite in dotazione.
L'uso di viti diverse ne potrebbe infatti causare il danneggiamento (come mostra la figura 3)

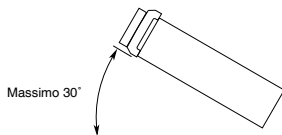


Figura 2

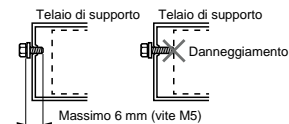


Figura 3

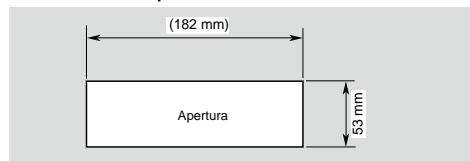
5) Installazione dell'unità principale

1. Collocare il supporto di montaggio nel cruscotto della vettura e con un cacciavite piegarne verso l'interno i fermi bloccandoli bene.
2. Il cablaggio è mostrato nella sezione 7).
3. Inserire completamente l'unità principale nel supporto di montaggio.
4. L'inserimento va fatto prestando attenzione alle parti inferiore e superiore del bordo di finitura e del supporto in modo che tutti gli agganci s'innestino correttamente.

Notes:

1. Per eseguire correttamente l'installazione dell'apparecchio alcuni veicoli richiedono uno speciale kit di montaggio. Per informazioni al riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Clarion.
2. Bloccare saldamente il fermo anteriore affinché l'unità principale non si allenti nel supporto.

• Dimensioni dell'apertura nel cruscotto



Note sull'installazione

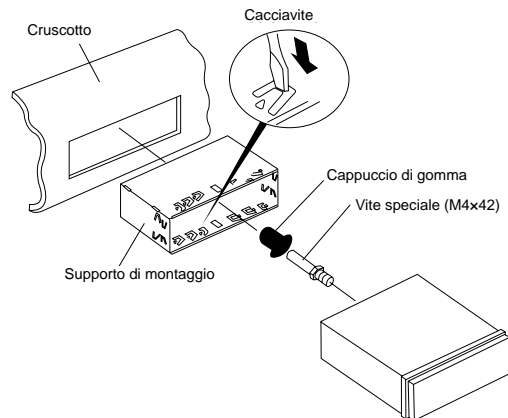
1. Prima di procedere con l'installazione si raccomanda di verificare la correttezza dei collegamenti e di funzionamento dell'apparecchio. Collegamenti non eseguiti correttamente potrebbero infatti danneggiarlo.
2. Si raccomanda di usare esclusivamente gli accessori espressamente concepiti per questo apparecchio, poiché l'uso di altri non autorizzati potrebbe causarne il danneggiamento.
3. Prima dell'installazione si raccomanda altresì di bloccare bene in posizione tutti i cavi.
4. **NON** si deve installare l'apparecchio eccessivamente vicino a un punto molto caldo della vettura ove i componenti elettronici - ad esempio la testina laser - potrebbero per questo danneggiarsi.
5. L'unità principale deve essere installata orizzontalmente. Se la s'installa con una pendenza di oltre 30 gradi rispetto al piano orizzontale le prestazioni dell'apparecchio potrebbero infatti ridursi.

6. Per impedire la formazione di scintille si deve collegare prima la polarità positiva e poi quella negativa.
7. Per garantire il necessario dissipamento di calore dell'apparecchio **NON** si devono ostruire le bocche di uscita delle ventole di raffreddamento, pena il suo danneggiamento.

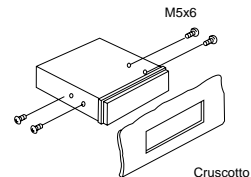
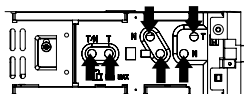
Installazione dell'unità principale

Metodo A

1. Inserire il supporto di montaggio nel cruscotto della vettura con le linguette corrispondenti alle distanze disponibili, piegandole quindi verso l'esterno con un cacciavite in modo da bloccarlo saldamente in posizione.
2. Avvitare una vite M4x42 nel foro posteriore dell'unità principale e coprirlo quindi con l'apposito cappuccio di gomma (come mostra la figura qui sotto).
3. Fare scorrere l'unità nel supporto sino ad udirne lo scatto in posizione.



Metodo B



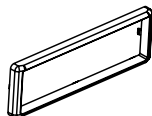
Telaio di montaggio

Cruscotto

1. Inserire l'unità direttamente nell'apertura del cruscotto.
2. Inserire le viti cilindriche M5x6 dapprima nei fori di destra e sinistra del telaio di montaggio predisposto nel cruscotto e quindi nei corrispondenti fori dell'unità, serrandole bene.

Installazione del bordo di finitura

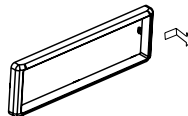
Applicare il bordo di finitura attorno al pannello comandi.



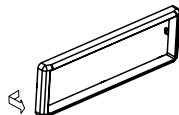
6) Rimozione dell'unità principale

Rimozione del bordo di finitura

1. Tirare la parte destra del bordo di finitura sino a distaccarla dall'unità principale.

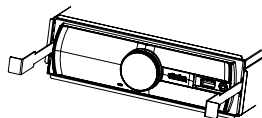


2. Tirarne quindi la parte sinistra per rimuoverlo completamente.

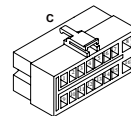
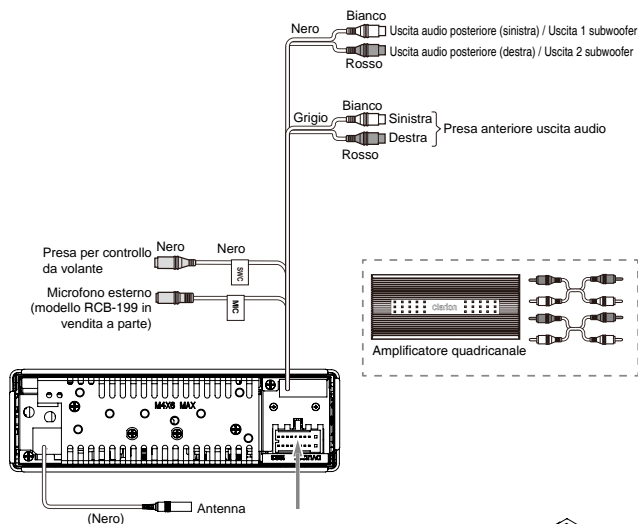


Rimozione dell'unità principale

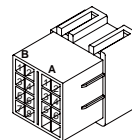
1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere il bordo di finitura.
3. Inserire a fondo e con un movimento dritto le chiavette di rimozione sino a quando si arrestano ed estrarre quindi l'unità dal supporto.
4. Scollegare tutti i cavi.

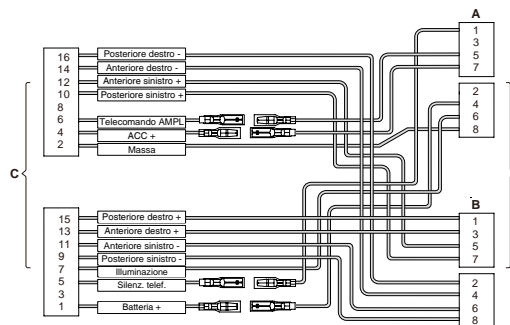


7) Cavi e collegamenti



Vedere la pagina successiva.





Posizione	Funzione	
	Connettore A	Connettore B
1	Silenz. telef. / marrone	Posteriore destro (+) / porpora
2		Posteriore destro (-) / porpora con striscia nera
3		Anteriore destro (+) / grigio
4	Batteria 12 V (+) / giallo	Anteriore destro (-) / grigio con striscia nera
5	Attiv. telec. / blu con striscia bianca	Anteriore sinistro (+) / bianco
6	Illuminazione / arancione con striscia bianca	Anteriore sinistro (-) / bianco con striscia nera
7	ACC + / rosso	Posteriore sinistro (+) / verde
8	Massa / nero	Posteriore sinistro (-) / verde con striscia nera



Per le auto Volkswagen e Audi: invertire i cavi come qui illustrato.

8) Collegamento degli accessori

• Collegamento a un amplificatore esterno

Al connettore di uscita RCA quadricanale si può collegare un amplificatore esterno. Per evitare di danneggiare l'apparecchio si raccomanda di verificare che tale connettore non sia collegato a massa né cortocircuitato.

CE 2200

English:

Declaration of conformity

We **Clarion** declares that this model FZ502E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, **Clarion**, déclarons que ce modèle FZ502E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, **Clarion**, erklären, dass dieses Modell FZ502E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello FZ502E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model FZ502E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo FZ502E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar **Clarion** att denna modell FZ502E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma **Clarion** niniejszym oświadcza, że model FZ502E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην **Clarion** δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο FZ502E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK σχετικά με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Variois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE
telephone: +(33)3-83-49-4400 facsimile: +(33)3-83-49-4421

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China

Stampato in Cina / Gedrukt in China / Impreso en China

Tryckt i Kina / Wydrukowano w Chinach / Εκτυπώθηκε στην Κίνα

PN: 127075003931